



Συμβούλιο
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 22 Ιανουαρίου 2021
(OR. en)

5564/21

Διοργανικός φάκελος:
2010/0112 (NLE)

AVIATION 20
RELEX 44
USA 2

ΠΡΟΤΑΣΗ

Αποστολέας:	Για τη Γενική Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η κα Martine DEPREZ, Διευθύντρια
Ημερομηνία Παραλαβής:	22 Ιανουαρίου 2021
Αποδέκτης:	κ. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2021) 13 final
Θέμα:	Τροποποιημένη πρόταση για ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ σχετικά με τη σύναψη, εξ ονόματος της Ένωσης, του τροποποιητικού πρωτοκόλλου της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της αφετέρου.

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2021) 13 final.

συνημμ.: COM(2021) 13 final



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 22.1.2021
COM(2021) 13 final

2010/0112 (NLE)

Τροποποιημένη πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με τη σύναψη, εξ ονόματος της Ένωσης, του τροποποιητικού πρωτοκόλλου της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της αφετέρου.

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

- **Αιτιολόγηση και στόχοι της πρότασης**

Στις 3 Μαΐου 2010, η Επιτροπή ενέκρινε και στη συνέχεια υπέβαλε στο Συμβούλιο πρόταση απόφασης σχετικά με τη σύναψη του τροποποιητικού πρωτοκόλλου της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της αφετέρου [COM(2010) 208 τελικό].

Μετά την απόφαση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης της 28ης Απριλίου 2015 στην υπόθεση C-28/12, η παρούσα πρόταση τροποποιεί την αρχική πρόταση της Επιτροπής. Για να διευκολυνθεί η εξέταση από το Συμβούλιο, ολόκληρο το σχετικό κείμενο υποβάλλεται ως τροποποιημένη πρόταση.

2. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ, ΕΠΙΚΟΥΡΙΚΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΑΝΑΛΟΓΙΚΟΤΗΤΑ

Άνευ αντικειμένου.

3. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΕΩΝ, ΤΩΝ ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΕΩΝ ΜΕ ΤΑ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΚΤΙΜΗΣΕΩΝ ΕΠΙΠΤΩΣΕΩΝ

Άνευ αντικειμένου.

4. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ

Άνευ αντικειμένου.

5. ΛΟΙΠΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Άνευ αντικειμένου.

Τροποποιημένη πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με τη σύναψη, εξ ονόματος της Ένωσης, του τροποποιητικού πρωτοκόλλου της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της αφετέρου.

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 100 παράγραφος 2, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 6 στοιχείο α),

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη την έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με την απόφαση 2010/465/ΕΕ¹, το τροποποιητικό πρωτόκολλο της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφετέρου (στο εξής: το πρωτόκολλο), υπεγράφη στις 24 Ιουνίου 2010, με την επιφύλαξη της σύναψής του σε μεταγενέστερη ημερομηνία.
- (2) Η διαδικασία κύρωσης του πρωτοκόλλου ολοκληρώθηκε από όλα τα κράτη μέλη, εξαιρουμένης της Δημοκρατίας της Κροατίας. Η Δημοκρατία της Κροατίας θα πρέπει να προσχωρήσει στο πρωτόκολλο σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης που προσαρτάται στη Συνθήκη Προσχώρησης της 5ης Δεκεμβρίου 2011².
- (3) Το πρωτόκολλο θα πρέπει να εγκριθεί εξ ονόματος της Ένωσης,
- (4) Τα άρθρα 2, 3 και 4 της απόφασης 2010/465/ΕΕ περιέχουν διατάξεις σχετικά με τη διαδικασία λήψης αποφάσεων και την εκπροσώπηση σε διάφορα θέματα που καθορίζονται στη συμφωνία, όπως τροποποιήθηκε με το πρωτόκολλο. Με βάση την απόφαση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης της 28ης Απριλίου 2015 στην υπόθεση C-28/12, θα πρέπει να παύσει η εφαρμογή των εν λόγω διατάξεων. Έχοντας υπόψη τις Συνθήκες, δεν χρειάζονται νέες διατάξεις για τα εν λόγω θέματα, ούτε διατάξεις σχετικά με τις υποχρεώσεις ενημέρωσης των κρατών μελών όπως αυτές που ορίζονται στο άρθρο 5 της απόφασης 2010/465/ΕΚ. Κατά συνέπεια, τα άρθρα 2, 3, 4 και 5 της απόφασης 2010/465/ΕΕ θα πρέπει να παύσουν να εφαρμόζονται από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας απόφασης,

¹ Απόφαση 2010/465/ΕΕ του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης που συνήλθαν στο πλαίσιο του Συμβουλίου, της 24ης Ιουνίου 2010, σχετικά με την υπογραφή και την προσωρινή εφαρμογή του τροποποιητικού πρωτοκόλλου της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφετέρου (ΕΕ L 223 της 25.8.2010, σ. 1).

² ΕΕ L 112 της 24.4.2012, σ. 21.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται, εξ ονόματος της Ένωσης, το τροποποιητικό πρωτόκολλο της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφετέρου, (στο εξής: πρωτόκολλο).

Το κείμενο του πρωτοκόλλου προσαρτάται στην απόφαση 2010/465/ΕΕ του Συμβουλίου.

Άρθρο 2

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου ορίζει το πρόσωπο που εξουσιοδοτείται να προβεί, εξ ονόματος της Ένωσης, στην ανταλλαγή διπλωματικών διακοινώσεων που προβλέπεται στο άρθρο 10 του πρωτοκόλλου, εκφράζοντας τη συναίνεση της Ένωσης να δεσμευθεί από το πρωτόκολλο.

Άρθρο 3

Τα άρθρα 2, 3, 4 και 5 της απόφασης 2010/465/ΕΕ παύουν να εφαρμόζονται από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημέρα της έκδοσής της.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*